



OM 3423

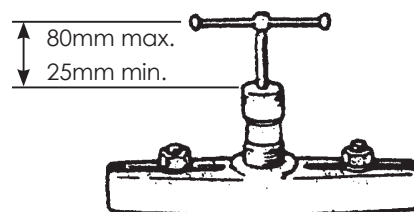
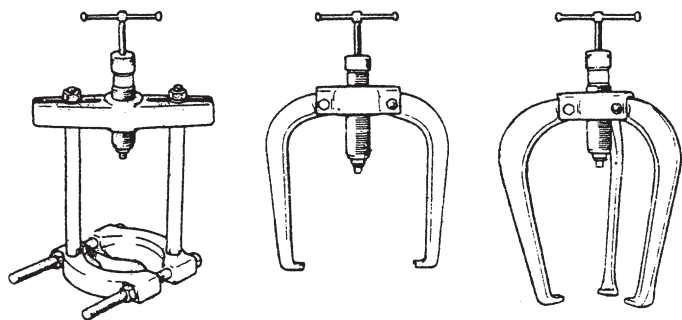
COFFRET EXTRACTION HYDRAULIQUE 10T HYDRAULIC EXTRACTION SET



INSTRUCTIONS

Ce coffret est un outil d'extraction en acier forgé qui sépare les roulements et supporte un poids de 10 tonnes. Ce produit est efficace pour retirer de nombreux roulements, poulies, roues ou toutes parties fermement serrées, liées au domaine de la machinerie et de l'industrie ou appartenant à la même famille.

- Porter des gants, des lunettes de protection et un masque pendant la manipulation.
- Être sûr que la pièce est bien serrée avec un ajustement correct.
- Assembler correctement l'extracteur (voir schéma ci-dessous) : la poignée doit être mise avec un enfoncement de 80 mm de distance entre le T de la poignée et l'embase.
- Monter les griffes de l'extracteur derrière la pièce, puis visser le vérin avec le centreur sur l'extrémité du piston, jusqu'à ce qu'il se situe à l'extrémité du bras. Si besoin, utiliser une rallonge.
- Tourner le T de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, manuellement.
- Ne pas visser le T de la poignée avec un enfoncement inférieur de 25 mm. Si la pièce a besoin d'un enfoncement plus grand que 80mm, serrer le centreur contre le bras puis continuer.



IMPORTANT : La charge maximale admissible pour l'extracteur peut être atteinte en serrant à la main uniquement. L'usage d'outils ou de leviers additionnels pour augmenter la charge endommagera l'appareil et peut causer des accidents. De telles pratiques annuleront également le fonctionnement de la garantie du produit. Si la pièce ne bouge pas même avec la force maximale, ne pas frapper ni secouer l'extracteur pour le débloquer. Des accidents ou des blessures corporelles sérieuses pourraient se produire. Utiliser un extracteur avec une plus forte capacité.

MAINTENANCE

Garder tous les objets propres et légèrement huilés, garder tous les filetages propres et lubrifier régulièrement le vérin. Le piston du vérin est normalement capable de s'étirer d'environ 15mm, dans le cas où la longueur d'étirement du piston n'est pas suffisante ou bien si le piston ne peut pas s'étendre, cela signifie que l'huile hydraulique à l'intérieur du vérin n'est pas suffisante, alors nous ferons l'entretien selon les étapes suivantes.

S'il y a des fuites d'huile hydraulique, il y a également besoin de démonter le vérin pour l'examiner. Retirer les pièces cassées et les remplacer par des pièces neuves.

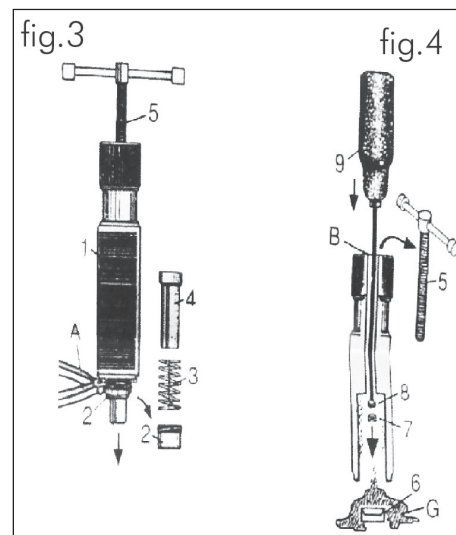
Pour changer l'huile hydraulique ou le joint du vérin.

Attention! En entreprenant la maintenance du vérin, **NE PAS OUBLIER** de porter des lunettes et une protection sur le visage et les mains.

- Démonter en enlevant le couvercle du vérin (fig. 3-4) en utilisant une pince à clips. Vous devrez peut-être maintenir le corps du vérin dans un étau à mâchoires doux pour vous assurer de ne pas endommager le corps.
- Dévisser dans le sens antihoraire.

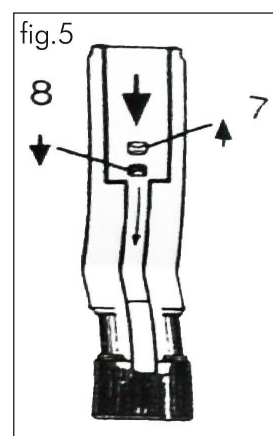
Attention : le couvercle est à ressort, prendre soin en retirant.

- Retirer soigneusement les composants 3 et 4 du cylindre.
- Visser la poignée en T (fig. 3-5) aussi loin que la butée, puis dévisser et la retirer du corps (fig. 4-5)
- Pousser un tournevis étroit (fig. 4-9) ou une tige de diamètre approximatif par la petite ouverture dans la tête du vérin (fig. 4-B), afin de pousser les joints d'étanchéité et le piston 8 hors du cylindre avec l'huile (fig. 4-G).



Note : une force moyenne est requise pour cette manoeuvre.

- Nettoyer l'alésage du corps du vérin avec un chiffon propre, enlever l'huile restante (autant que possible), et nettoyer les composants extraits.
- Prendre le piston métallique (fig. 5-8) et l'enfoncer doucement dans l'alésage du cylindre, en s'assurant que la face concave est orientée dans la direction de la poignée en T.
- Presser doucement le nouveau petit joint PU (fig. 5-7) à l'alésage du cylindre, en s'assurant que la face concave est pointée vers le cylindre principal. Pousser doucement les deux composants (7 & 8) le plus près possible du cylindre.
- Retirer le bouchon de la bouteille d'huile et de remplir tout dans l'alésage central du vérin, le remplissage nominal de l'huile hydraulique est 13ml (fig.6-G)



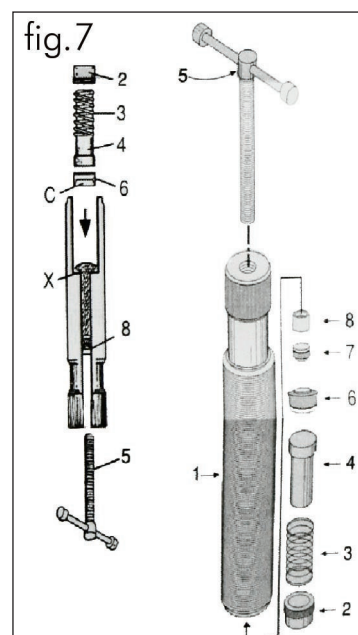
Note : Chaque bouteille a été préparée pour 13ml d'huile, donc remplir un vérin par bouteille. Prendre le grand joint PU neuf (fig. 7-6), comme indiqué, pousser vers le bas du maître cylindre (fig.7- X), suivi par le piston (fig.7-4) et le ressort (fig. 7-3).

Note : Étant donné que le joint en cuivre-PU assure une excellente étanchéité, il faut un fil de fer pour l'évacuation de l'air au moment d'entreprendre l'étape ci-dessus. Le joint de cuivre-PU avec une petite encoche sur le bord de la composante de cuivre, mettre le fil de fer d'un diamètre approximatif de 0,8 ~ 1 mm dans l'encoche, puis pousser le joint vers le bas du cylindre principal jusqu'à ce qu'un peu d'huile passe à travers la bavure et veiller à ne plus avoir d'air dans l'huile. Enfin, retirer le fil de fer.

- Remettre (sans trop serrer) le couvercle du vérin (fig. 7-2)

Attention : L'orientation correcte des pistons et du joint dans le vérin est essentielle.

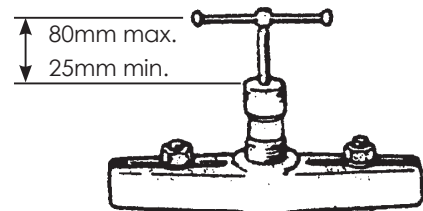
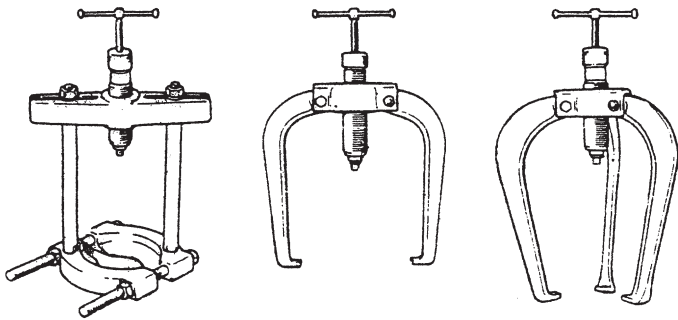
- Visser la poignée en T (fig. 7-5) dans le vérin jusqu'à ce qu'il touche le petit piston (fig. 7-8), puis tourner deux ou trois fois. Nettoyer le filetage du corps du vérin, il est maintenant prêt à l'emploi.



INSTRUCTION

This box is a forged steel extraction box which separate bearing and support a 10 tonnes weight. This product is effective to remove many bearing, pulley, wheels or any others parts that are extremely tightened and related to the machinery and industry field or any other related field.

- Wear gloves, protection glasses and a mask during the process.
- Make sure that the part is well tightened and fit properly.
- Correctly assemble the extractor (see scheme below): the handle has to be put with a 80mm dip distance between the T of the handle and the base.
- Put up the extractor claws behind the part, and then screw the jack with the centering device on the piston end, until it is located at the end arm. If necessary, use an extension lead.
- Manually turn the handle T clockwise.
- Do not screw the handle T with a dip inferior to 25mm. If the part needs a dip superior to 80mm, tighten the centering device against the arm and carry on.



IMPORTANT: The maximum acceptable load for the extractor can be reached only by manually tightening. The use of additional tools or gear lever to increase the load will damage the device and can cause accidents. Such use will also revoke the product guarantee. If the part does not move even with the maximum strength, do not hit nor shake the extractor to unlock it. Serious accidents or injuries could occur. Use an extractor with a higher capacity.

MAINTENANCE

Keep all the parts clean and lightly oiled, keep all the thread clean and often lubricate the jack.

The jack's piston is normally able to stretch around $\frac{1}{2}$ inches (15mm), in case the piston stretching length is not enough or if the piston cannot stretch, it means that the hydraulic oil inside the jack is not enough. We will then do the maintenance according to following steps. If there are some hydraulic oil leaks, you also need to dismantle the jack and check it.

Remove the broken parts and replace it by new ones (the company supplies all kind of parts).

To change the hydraulic oil or the jack's joint.

Warning! When starting the jack's maintenance, **DO NOT FORGET** to wear glasses and protect your face and hands.

- Dismantle by removing the jack's cap (fig. 3-2) with the handles (fig.3-4). You will maybe need to maintain the jack's main part in a vice with soft ends to make sure that you do not damage the main part. Unscrew anticlockwise.

Warning! This is a spring cover, be careful while removing.

- Gently remove components 3 and 4 from the cylinder.
- Screw the T handle (fig.3-5) until the end and then unscrew and remove it (fig.4-5)
- Push a tight screwdriver (fig. 4-9) or an approximately pen diameter shank into the hole at the jack's head (fig.4-B), in order to push PU 6,7 and joints and the 8 piston out of the cylinder with oil (fig.4-G). Comment: an intermediate strength is necessary.
- Clean jack's main part bore with a clean duster, remove the remaining oil, as much as possible and clean the removed components.
- Take the steel piston (fig.5-8) and gently push it closely into the cylinder bore, make sure the concave side is oriented in the T handle direction.
- Gently press the (new) little PU joint (fig. 5-7) also to cylinder bore, make sure the concave side is oriented in the main cylinder direction. Gently push the both components (7 & 8) as close to the cylinder as possible.
- Remove the oil bottle's cap and fill in all into the jack's main bore, the normal hydraulic oil filling is 13ml (fig.6-G).

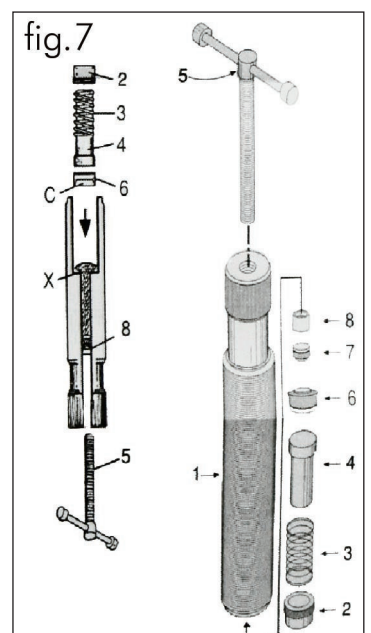
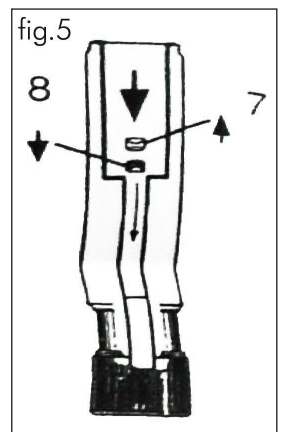
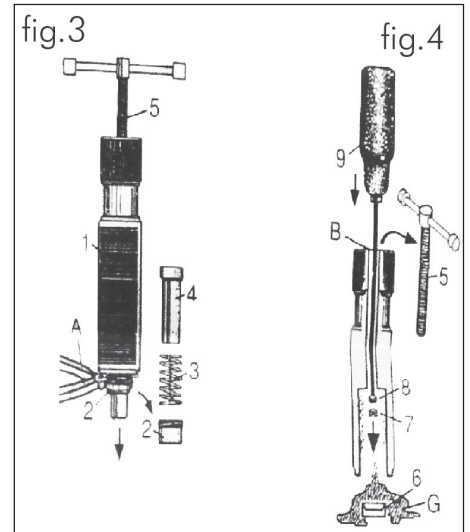
Note: each bottle has been prepared for 13ml oil, so fill in a jack with a bottle. Take the (new) big PU joint (fig. 7-6), as indicated, push down to the main cylinder (fig.7-X), followed by the piston (fig.7-4) and the spring (fig.7-3).

Note: Since the PU copper joint has excellent air tightness, you need an iron string for the air discharge when you are at the previous step. The PU copper joint with a little notch on the copper edge, put an iron string of roughly 0,8 – 1mm diameter at the notch and then push the joint downside main cylinder until some oil pass through the notch and make sure not to have any air in the oil. Finally, remove the iron string.

- Put back (do not tighten too much) the jack cap (fig. 7-2)

Warning! Right orientation of the pistons and joint in the jack is essential.

- Screw the T handle (fig. 7-5) into the jack until it touches the little piston (fig. 7-8), then turn two or three times. Clean the thread of the jack, it is now ready to use.





CLAS EQUIPEMENTS

ZA de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22

Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

OM 3423

COFFRET EXTRACTION HYDRAULIQUE 10T
HYDRAULIC EXTRACTION SET

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.